Организация Объединенных Наций S/2002/1328

Совет Безопасности

Distr.: General
4 December 2002
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

(за период с 18 мая 2002 года по 5 декабря 2002 года)

I. Введение

1. В настоящем докладе содержится отчет о деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) за последние семь месяцев во исполнение мандата, содержащегося в резолюции 350 (1974) Совета Безопасности и продленного в последующих резолюциях, самой последней из которых является резолюция 1415 (2002) от 30 мая 2002 года.

II. Обстановка в районе и деятельность Сил

2. На протяжении рассматриваемого периода в израильско-сирийском секторе соблюдалось прекращение огня, а обстановка в районе операций СООННР оставалась в целом спокойной, за исключением полосы Мазария Шебаа (район 6), о чем я упоминал в своих докладах о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ). СООННР осуществляли контроль в районе разъединения со стационарных пунктов и посредством патрулирования для обеспечения того, чтобы в этом районе не было вооруженных сил ни одной из сторон. Каждые две недели Силы также проводили проверку уровней вооружений и вооруженных сил в районах ограничений. Офицеры связи, выделяемые соответствующей стороной, сопровождали эти инспекционные группы. Как и в прошлом, обе стороны отказывали инспекционным группам в доступе на некоторые из своих позиций и вводили некоторые ограничения в отношении свободы передвижения Сил.

3. Силы продолжали оказывать помощь Международному комитету Красного Креста, содействуя доставке почты, а также передвижению людей через район разъединения. В пределах имеющихся возможностей местному населению, по его просьбе, оказывалась медицинская помощь. За последние семь месяцев при содействии СООННР район разъединения пересекли 969 учащихся и 450 паломников. Кроме того, СООННР в двух случаях обеспечивали охрану при проведении свадебных торжеств.

4. В районе операций, особенно в районе разъединения, мины продолжают создавать угрозу для персонала СООННР и для местных жителей. В рамках

02-72398 (R) 101202 101202

программы обеспечения безопасности от мин, развернутой в сотрудничестве с сирийскими властями, были выявлены и размечены многочисленные известные и ранее не обнаруженные минные поля в районе разъединения. СООННР также оказывали поддержку Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в его деятельности по информированию гражданского населения о минной опасности.

5. Командующий Силами и его подчиненные поддерживали тесные контакты с военными властями Израиля и Сирийской Арабской Республики. Обе стороны в целом сотрудничали с Силами в выполнении возложенных на них задач.

6. По состоянию на 30 ноября 2002 года в состав СООННР входили 1060 военнослужащих, включая элементы национальной поддержки, из следующих стран: Австрии (372), Канады (191), Японии (45), Польши (357), Словакии (94) и Швеции (1). Кроме того, при выполнении своих задач Силы опирались на помощь 78 военных наблюдателей из состава Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП). К настоящему докладу прилагается карта, на которой показана дислокация Сил.

III. Финансовые аспекты

7. В своей резолюции 56/294 от 27 июня 2002 года Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 40,8 млн. долл. США брутто, из расчета 3,4 млн. долл. США брутто в месяц, на обеспечение функционирования Сил в период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года. Если Совет примет решение продлить мандат Сил после 31 декабря 2002 года, расходы, как это рекомендуется в пункте 12 ниже, связанные с содержанием Сил, будут ограничиваться суммами, утвержденными Ассамблеей.

8. По состоянию на 15 ноября 2002 года задолженность по начисленным взносам, подлежащим перечислению на специальный счет для СООННР, за период с момента создания Сил по 31 декабря 2002 года составила 21 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира по состоянию на ту же дату составляла 1510 млн. долл. США.

IV. Осуществление резолюции 338 (1973) Совета Безопасности

9. Совет Безопасности, постановив в своей резолюции 1415 (2002) продлить мандат СООННР на дополнительный период в семь месяцев, т.е. до 31 декабря 2002 года, призвал также соответствующие стороны незамедлительно осуществить его резолюцию 338 (1973) и просил Генерального секретаря представить в конце этого периода доклад о развитии ситуации и принятых мерах по осуществлению указанной резолюции. О поиске путей мирного урегулирования на Ближнем Востоке и, в частности, об усилиях, предпринимаемых на различных уровнях в целях осуществления резолюции 338 (1973) сообщалось в докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблее о положении на Ближнем Вос-

токе (A/57/470), который был представлен во исполнение резолюций 56/31 и 56/32 Ассамблеи от 3 декабря 2001 года.

V. Замечания

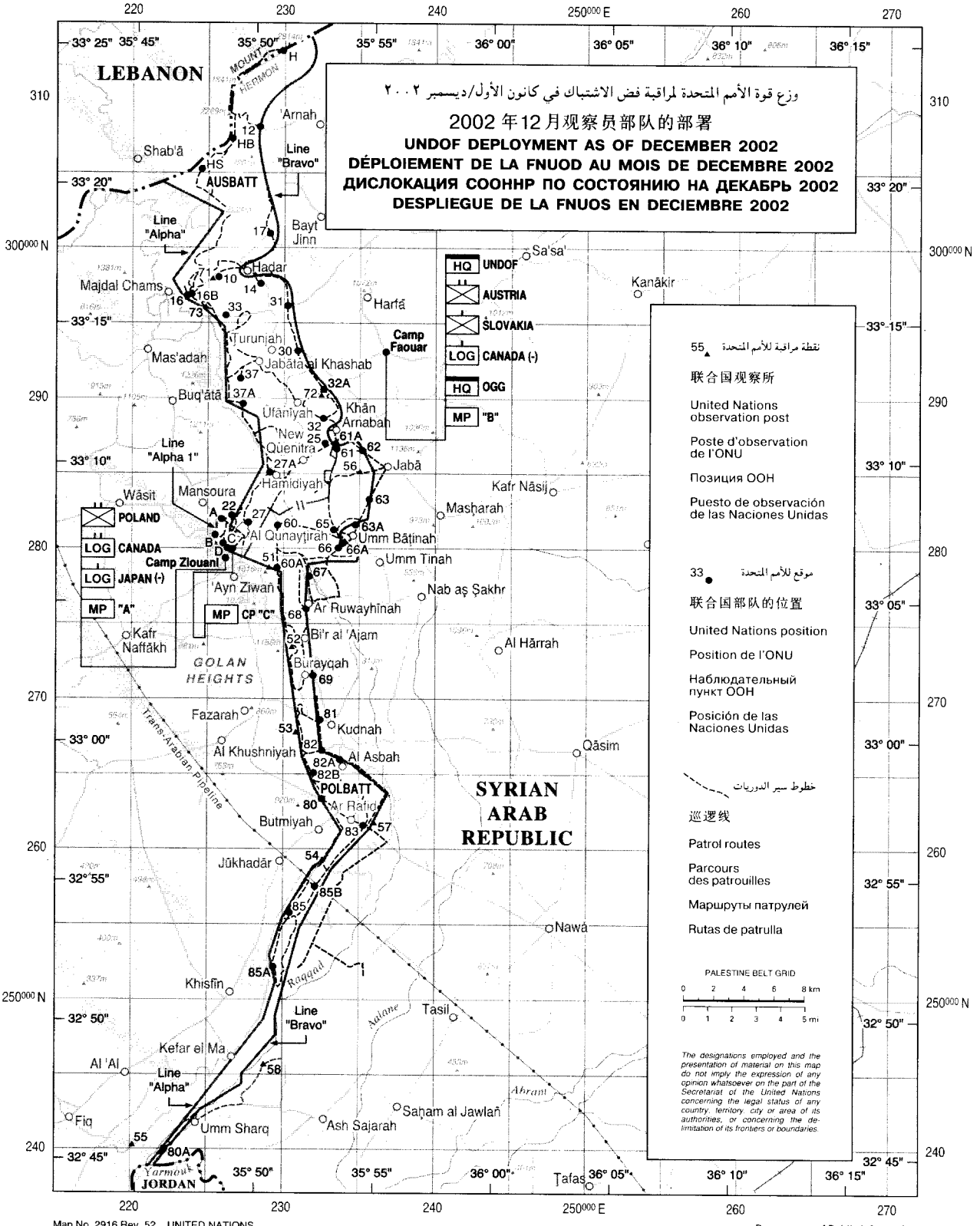
10. Обстановка в израильско-сирийском секторе оставалась в целом спокойной. СООННР, которые были созданы в мае 1974 года для наблюдения за прекращением огня, предусмотренным Советом Безопасности, и соглашением о разъединении сирийских и израильских сил от 31 мая 1974 года, продолжали в сотрудничестве со сторонами эффективно выполнять возложенные на них функции.

11. Несмотря на это, положение на Ближнем Востоке по-прежнему является крайне напряженным и, по-видимому, останется таковым до тех пор, пока не удастся достичь всеобъемлющего урегулирования, охватывающего все аспекты ближневосточной проблемы. Я надеюсь, что все, кого это касается, будут прилагать энергичные усилия к решению этой проблемы во всех ее аспектах с целью добиться справедливого и прочного мирного урегулирования в соответствии с призывом Совета Безопасности, содержащимся в его резолюции 338 (1973).

12. В сложившихся условиях я считаю существенно важным дальнейшее присутствие СООННР в этом районе. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат Сил на дополнительный шестимесячный период — до 30 июня 2003 года. Правительство Сирийской Арабской Республики дало свое согласие на предлагаемое продление. О своем согласии заявило и правительство Израиля.

13. Внося эту рекомендацию, я должен привлечь внимание к нехватке средств на финансирование Сил. В настоящее время сумма невыплаченных начисленных взносов составляет примерно 21 млн. долл. США. Эта сумма представляет собой задолженность перед государствами-членами, предоставившими войска для Сил. Я призываю государства-члены незамедлительно и в полном объеме выплатить начисленные им вносы и погасить все оставшиеся долги.

14. В заключение я хотел бы воздать должное генерал-майору Бу Вранкеру, а также мужчинам и женщинам, служащим в составе СООННР. Они эффективно решают важные задачи, возложенные на них Советом Безопасности, демонстрируя при этом преданность своему делу. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить признательность правительствам, предоставляющим войска для СООННР, а также правительствам, предоставляющим в распоряжение Сил военных наблюдателей ОНВУП.



Map No. 2916 Rev. 52 UNITED NATIONS
December 2002

Department of Public Information
Cartographic Section